

(8) Governments of recipient countries shall be expected to contribute to the largest possible extent to the local expenses of UNICEF assisted projects, as has been done during the operation of the United Nations International Children's Emergency Fund, due regard being given to the financial ability of under-developed countries;

(9) The United Nations International Children's Endowment Fund shall consist of the assets of the United Nations International Children's Emergency Fund as of the date these amendments come into effect and further voluntary contributions made available by Governments, voluntary agencies, individual or other sources; and that

(10) In order to assure the continuity of a long-range programme for children, the General Assembly of the United Nations should review at its regular sessions the financial situation of the Fund and consider the advisability of increasing the amount of money available from voluntary contributions;

*Recommends* to the General Assembly, at its fifth session, that it amend resolution 57 (I) to incorporate the proposals contained in this resolution, to become effective 1 January 1951; and

*Requests* the Secretary-General to prepare a draft resolution embodying the foregoing proposals, for presentation to the General Assembly.

### **311 (XI). Report of the United Nations International Children's Emergency Fund**

*Resolution of 11 August 1950*<sup>73</sup>

*The Economic and Social Council*

*Takes note* with satisfaction of the report of the Executive Board of the International Children's Emergency Fund.<sup>74</sup>

### **312 (XI). Advisory social welfare services**

*Resolution of 14 July 1950*<sup>75</sup>

*Whereas* direct assistance to countries is one of the most useful services that the United Nations can perform in pursuance of Articles 55, 56, and 66 of the Charter of the United Nations,

*Whereas* the advisory social welfare services of the United Nations have proved to be one of the most constructive forms of such direct assistance,

*Whereas* the advisory social welfare services have been placed on a continuing basis by General Assembly resolution 316 (IV), and

<sup>73</sup> See 406th meeting of the Council.

<sup>74</sup> See *Official Records of the Economic and Social Council, Fifth Year, Eleventh Session, Supplement No. 11 (E/1737)*.

<sup>75</sup> See 388th meeting of the Council.

(8) Les gouvernements des pays bénéficiaires contribueront dans la plus large mesure possible aux dépenses locales des projets recevant l'assistance de la FISE, comme cela a été fait lorsque le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance était en activité, compte étant dûment tenu des possibilités financières des pays insuffisamment développés;

(9) La Fondation internationale de secours à l'enfance des Nations Unies sera constituée à l'aide de tous les avoirs du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance à la date où ces amendements prendront effet, ainsi que de toutes nouvelles contributions volontaires versées par des gouvernements, des organisations bénévoles et des individus, ou originaires d'autres sources; et que

(10) En vue d'assurer la continuité d'un programme à long terme en faveur de l'enfance, l'Assemblée générale des Nations Unies devra, à ses sessions ordinaires, procéder à l'examen de la situation financière de la Fondation et voir s'il y a lieu de compléter les fonds provenant de contributions volontaires;

*Recommande* à l'Assemblée générale d'amender, à sa cinquième session, la résolution 57 (I) pour y incorporer les propositions contenues dans la présente résolution, ces amendements devant entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1951;

*Prie* le Secrétaire général de préparer, pour présentation à l'Assemblée générale, un projet de résolution incorporant les propositions précédentes.

### **311 (XI). Rapport du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance**

*Résolution du 11 août 1950*<sup>73</sup>

*Le Conseil économique et social*

*Prend acte* avec satisfaction du rapport du Conseil d'administration du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance<sup>74</sup>.

### **312 (XI). Fonctions consultatives en matière de service social**

*Résolution du 14 juillet 1950*<sup>75</sup>

*Attendu* que l'assistance directe aux différents pays est l'une des fonctions les plus utiles que l'Organisation des Nations Unies puisse exercer en vertu des Articles 55, 56 et 66 de la Charte des Nations Unies,

*Attendu* que les fonctions consultatives exercées en matière de service social par l'Organisation des Nations Unies se sont montrées l'une des formes les plus constructives de cette assistance directe,

*Attendu* que l'Assemblée générale, par sa résolution 316 (IV), a donné une existence continue aux fonctions consultatives en matière de service social,

<sup>73</sup> Voir la 406<sup>e</sup> séance du Conseil.

<sup>74</sup> Voir les *Procès-verbaux du Conseil économique et social*, cinquième année, onzième session, *Supplément N° 11 (E/1737)*.

<sup>75</sup> Voir la 388<sup>e</sup> séance du Conseil.

Whereas the General Assembly has requested that the terms of resolution 58 (I) be reviewed in the light of the discussions and suggestions made in the Third Committee of the General Assembly at its fourth session,<sup>76</sup>

*The Economic and Social Council*

Notes the proposals made on the subject "Advisory Social Welfare Services" as contained in the report of the Social Commission (sixth session);<sup>77</sup>

Submits for consideration by the General Assembly the following modified text of resolution 58 (I):

"Whereas, by Articles 55 and 60 of the Charter of the United Nations, the Economic and Social Council, under the authority of the General Assembly, is charged with responsibility for promoting higher standards of living and conditions of social progress and development,

"Whereas, by Article 66 of the Charter, the Economic and Social Council may, with the approval of the General Assembly, perform services at the request of Members of the United Nations and at the request of specialized agencies,

"Whereas the General Assembly, after examining the recommendations of the Economic and Social Council and the accompanying report of services rendered for the first three years of operation, approved the recommendations and placed the advisory social welfare services of resolution 58 (I) on a continuing basis, and directed that a review be made of the terms of the resolution and appropriate recommendations made with respect to desirable or necessary changes, and

"Whereas the General Assembly recognizes that the advisory social welfare services constitute a practical operational programme of direct assistance to Governments and that the other activities of the United Nations in the social field should be properly correlated to these services in order to achieve maximum effectiveness, to which end the Social Commission has adjusted its long-range work programme,

*The General Assembly, therefore,*

A. Authorizes the Secretary-General:

1. Subject to the directions of the Economic and Social Council, to make provision for the under-mentioned functions and services, such provision to be made where appropriate with the co-operation of the specialized agencies and in consultation with non-governmental organizations having consultative status:

(a) For a requisite number of social welfare experts to provide advisory services at the request of Govern-

<sup>76</sup> See *Official Records of the fourth session of the General Assembly, Third Committee, 252nd, 253rd and 254th meetings.*

<sup>77</sup> See *Official Records of the Economic and Social Council, Fifth Year, Eleventh Session, Supplement No. 3.*

Attendu que l'Assemblée générale a demandé un nouvel examen des termes de la résolution 58 (I) à la lumière des débats qui ont eu lieu à la Troisième Commission de l'Assemblée générale, lors de sa quatrième session, et des suggestions faites au cours de ces débats<sup>76</sup>,

*Le Conseil économique et social*

Prend acte des propositions relatives aux « Fonctions consultatives en matière de service social » qui figurent dans le rapport de la Commission des questions sociales (sixième session)<sup>77</sup>,

Soumet à l'examen de l'Assemblée générale le texte de la résolution 58 (I) modifié de la façon suivante:

« Attendu que, en vertu des Articles 55 et 60 de la Charte des Nations Unies, le Conseil économique et social est chargé, sous l'autorité de l'Assemblée générale, de favoriser le relèvement des niveaux de vie ainsi que des conditions de progrès et de développement dans l'ordre social,

« Attendu que, en vertu de l'Article 66 de la Charte, le Conseil économique et social peut, avec l'approbation de l'Assemblée générale, rendre les services qui lui seraient demandés par des Membres de l'Organisation ou par des institutions spécialisées,

« Attendu que l'Assemblée générale, après avoir examiné les recommandations et le rapport du Conseil économique et social sur les services rendus au cours des trois premières années d'exercice, a approuvé ces recommandations, donné une existence continue aux fonctions consultatives en matière de service social visées dans la résolution 58 (I) et demandé au Conseil d'examiner les termes de la résolution et de recommander à l'Assemblée toute modification qui pourrait être jugée souhaitable ou nécessaire, et

« Attendu que l'Assemblée générale reconnaît que les fonctions consultatives en matière de service social constituent un programme d'action pratique en vue de l'assistance directe aux gouvernements, et que les autres activités de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine social devraient s'exercer en pleine corrélation avec ces fonctions afin d'assurer une efficacité maximum, et que la Commission des questions sociales a adapté à cette fin son programme de travail à long terme,

*L'Assemblée générale, en conséquence,*

A. Autorise le Secrétaire général:

1. Sous réserve des directives du Conseil économique et social, à prendre les dispositions appropriées pour assumer les fonctions et services mentionnés ci-après — le Secrétaire général prendra ces dispositions, le cas échéant, en collaboration avec les institutions spécialisées et en consultation avec les organisations non gouvernementales jouissant du statut consultatif:

(a) Pour permettre à un certain nombre d'experts en matière de service social de fournir des services

<sup>76</sup> Voir les *Procès-verbaux officiels de la quatrième session de l'Assemblée générale, Troisième Commission, 252<sup>e</sup>, 253<sup>e</sup> et 254<sup>e</sup> séances.*

<sup>77</sup> Voir les *Documents officiels du Conseil économique et social, cinquième année, onzième session, Supplément N<sup>o</sup> 3.*

ments which show the need for them, and to put into practice, over an appropriate period, new methods in any branch of social welfare;

“(b) For enabling suitably qualified social welfare officials to observe, and familiarize themselves with, the experience and practice of other countries in any branch of social welfare;

“(c) For enabling suitably qualified persons who cannot receive professional training in branches of social welfare in their own country to receive appropriate training in foreign countries having the necessary facilities;

“(d) For planning by appropriate methods projects for experimenting in or demonstrating various phases of social welfare, organizing and participating in these projects, providing the necessary tools and equipment in connexion therewith, and associating to the extent practicable with the projects, the persons referred to in sub-paragraphs (b) and (c) above;

“(e) For furnishing technical publications and films; and

“(f) For planning and conducting seminars; and

“2. To include in the budgetary estimates of the United Nations the sums necessary for carrying out an effective operational programme based on the provision of the above services;

“B. *Instructs* the Secretary-General to undertake the performance of the functions listed in paragraph A.1 above, in agreement with the Governments concerned, on the basis of requests received from Governments and in accordance with the following policies:

“1. The kind of service to be rendered to each country shall be decided by the Government concerned;

“2. The furnishing of the experts and services shall be undertaken by the Secretary-General; the Secretary-General shall, normally, make application for experts to States which are Members of the United Nations; and the selection of grant holders shall be made by the Secretary-General on the basis of proposals received from Governments, which shall indicate their preferences with regard to host countries;

“3. The amount of services and the conditions under which they shall be furnished to the various Governments shall be decided by the Secretary-General with due regard to the greater needs of the under-developed areas and in conformity with the principle that each requesting Government shall be expected to participate financially to the maximum possible extent in the services provided to it; and

“C. *Requests* the Secretary-General to report regularly to the Social Commission on the measures which he takes in compliance with the terms of the present resolution and requests the Commission to formulate

consultatifs, à la demande des gouvernements qui en montrent la nécessité, et de mettre en œuvre, pendant une période appropriée, des méthodes nouvelles dans les différentes branches du service social;

« b) Pour permettre à un personnel dûment qualifié de service social d'observer les expériences faites et de se familiariser avec les méthodes appliquées par d'autres pays dans les différentes branches du service social;

« c) Pour permettre à des personnes dûment qualifiées qui ne pourraient recevoir dans leur propre pays une formation professionnelle dans les diverses branches de service social d'acquérir la formation appropriée dans les pays étrangers qui possèdent les moyens d'enseignement nécessaires;

« d) Pour préparer, par des méthodes appropriées, des projets expérimentaux ou servant à démontrer les divers aspects du service social, pour mettre sur pied ces projets et y participer, pour fournir à cet effet le matériel et l'équipement nécessaires et pour associer à cette tâche dans la mesure du possible les personnes visées aux alinéas b) et c) ci-dessus;

« e) Pour fournir des publications et des films techniques; et

« f) Pour organiser et diriger des cycles d'études; et

« 2. A inscrire dans les prévisions budgétaires de l'Organisation des Nations Unies les montants requis pour exécuter un programme d'opérations efficace, établi sur la base des services mentionnés ci-dessus;

« B. *Charge* le Secrétaire général de s'acquitter des fonctions énumérées au paragraphe 1 de la section A ci-dessus, d'accord avec les gouvernements intéressés, sur la base des demandes reçues des gouvernements et conformément aux principes ci-après:

« 1. Le genre de service à fournir à chaque pays sera décidé par le gouvernement intéressé;

« 2. Le Secrétaire général devra fournir les experts et les services; il devra, en principe, demander les experts aux Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies; il procédera au choix des boursiers en se fondant sur les propositions faites par les gouvernements qui indiqueront leurs préférences en ce qui concerne les pays d'accueil; et

« 3. L'étendue des services à fournir et les conditions dans lesquelles ces services seront fournis aux divers gouvernements seront déterminées par le Secrétaire général, compte dûment tenu des besoins plus grands des régions insuffisamment développées et conformément au principe selon lequel chacun des gouvernements qui aura fait une demande devra prendre à sa charge, dans la plus large mesure possible, les dépenses afférentes aux services qui lui seront fournis; et

« C. *Invite* le Secrétaire général à présenter régulièrement à la Commission des questions sociales des rapports sur les mesures qu'il aura prises en vertu des dispositions de la présente résolution, et invite cette

recommendations from time to time, concerning the continued action required to carry on the essential advisory activities in the field of social welfare."

**313 (XI). Social problems of the aboriginal populations and other under-developed social groups of the American Continent**

*Resolution of 24 July 1950*<sup>78</sup>

*The Economic and Social Council*

*Takes note* of document E/1691 submitted by the Secretary-General;

*Underlines* the importance of raising the standards of living of the aboriginal populations of the American continent;

*Requests* the Secretary-General:

(a) To render in this regard, with the advice and collaboration of the specialized agencies concerned, his expert assistance to any governmental body, whether national or international, that may request such expert assistance; and

(b) To report to the Council on this matter whenever necessary.

**314 (XI). Teaching of the purposes and principles, the structure and activities of the United Nations and the specialized agencies in schools and other educational institutions of Member States**

*Resolution of 24 July 1950*<sup>79</sup>

*The Economic and Social Council,*

*Noting* with satisfaction the report on "Teaching about the United Nations and the Specialized Agencies"<sup>80</sup> submitted, in accordance with resolution 203 (VIII) of the Economic and Social Council, jointly by the Secretary-General of the United Nations and the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and particularly the conclusions set forth in chapter IV,

*Considering* that teaching about the United Nations, including the specialized agencies, in order to promote understanding among all the peoples of the world concerning the purposes, and principles and activities of the United Nations, should be undertaken in schools as well as in adult education programmes in all countries and territories,

<sup>78</sup> See 397th meeting of the Council.

<sup>79</sup> See 397th meeting of the Council.

<sup>80</sup> See document E/1667.

Commission à formuler de temps à autre des recommandations concernant l'action continue nécessaire pour poursuivre les activités consultatives essentielles en matière de service social. »

**313 (XI). Problèmes sociaux concernant les populations aborigènes et autres groupes sociaux sous-évolués du continent américain**

*Résolution du 24 juillet 1950*<sup>78</sup>

*Le Conseil économique et social*

*Prend acte* du document E/1691 présenté par le Secrétaire général;

*Souligne* l'importance qui s'attache à relever les niveaux de vie des populations aborigènes du continent américain;

*Prie* le Secrétaire général:

a) D'apporter à cet égard, en s'assurant les avis et la collaboration des institutions spécialisées intéressées, l'assistance de ses experts à tout organisme gouvernemental, soit national, soit international, qui pourra demander cette assistance; et

b) De faire rapport au Conseil à ce sujet toutes les fois que ce sera nécessaire.

**314 (XI). Enseignement des buts et principes, de la structure et des activités de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées, dans les écoles et autres établissements d'enseignement des Etats Membres**

*Résolution du 24 juillet 1950*<sup>79</sup>

*Le Conseil économique et social,*

*Prenant acte* avec satisfaction du rapport sur « L'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies et aux institutions spécialisées »<sup>80</sup> présenté conjointement par le Secrétaire général des Nations Unies et le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, conformément à la résolution 203 (VIII) du Conseil économique et social, et en particulier des conclusions énoncées dans le chapitre IV,

*Considérant* que l'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux institutions spécialisées doit, dans le monde entier, figurer dans les programmes scolaires, ainsi que dans les programmes d'éducation des adultes, afin de favoriser la compréhension mutuelle entre les peuples par la connaissance des buts, des principes et des activités de l'Organisation des Nations Unies,

<sup>78</sup> Voir la 397<sup>e</sup> séance du Conseil.

<sup>79</sup> Voir la 397<sup>e</sup> séance du Conseil.

<sup>80</sup> Voir le document E/1667.